

**XXIIème Réunion du Comité de Gestion de METREX, Vicence, samedi 26 mai 2007**

---

Lieu                    Cloître Santa Corona,  
                              VICENCE,  
                              Italie

**PROCES VERBAL**

**SAMEDI 26 MAI 9H45 – 13H00**

**1            PRESENCE ET EXCUSES**

La Réunion de Vénétie (Vicence) a bénéficié de la présence de plus d'une centaine de participants représentant 33 des 48 régions et aires métropolitaines Membres de METREX. Quant à la Réunion du Comité de Gestion (CG), 49 collègues représentant 25 aires Membres y ont participé. La question de la présence à l'occasion des réunions du CG fait l'objet du point 8B ci-dessous.

Cette réunion a permis d'accueillir au sein du Réseau les nouveaux Membres du Regionalplanung Zürich und Umgebung (RZU) et de l'Institut de Moscou pour le Schéma Directeur (Gouvernement de Moscou). Le Secrétariat a été informé pendant la Réunion que le Triangle Saxon (Dresde, Leipzig, Halle et Chemnitz), Istanbul et Sofia sont en phase de finalisation des démarches en vue d'accéder au statut de membre. D'autres aires métropolitaines sont également en train de se joindre à METREX et il semble que l'objectif d'une pleine représentation européenne au sein de METREX avec une composition de 50 régions et aires métropolitaines est désormais atteint.

La liste des participants à la réunion du CG se trouve dans l'Annexe 1.

**2            PROCES VERBAL DE LA RÉUNION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE SZCZECIN**

L'Assemblée Générale biennale a eu lieu le samedi 30 septembre 2006 au cours de la Conférence de Szczecin marquant le 10<sup>ème</sup> Anniversaire du Réseau.

Le Procès Verbal a été adopté lors de la Réunion du CG.

**3            AFFAIRES INTERNATIONALES**

**3A          Congrès International de Madrid - mai 2006**

La Comunidad de Madrid a publié les Débats du Congrès de Madrid sous la forme d'un ouvrage dont des exemplaires ont été mis à la disposition des Membres de METREX lors de la réunion du CG. Les Débats constituent un corps substantiel et potentiellement influent de réflexions et d'opinion et ont fait l'objet d'une publication intégrale et illustrée quelque neuf mois après le Congrès. Ceci représente une réalisation importante et un investissement considérable de la part de la Comunidad dans la mise en avant de l'aménagement et le développement métropolitains à Madrid et en Europe. Nos collègues de Madrid ont été plébiscités pour leur vision et l'imagination déployées dans le cadre de la promotion et du parrainage du Congrès et pour avoir permis à METREX d'y avoir été associé.

Des exemplaires des Débats seront envoyés par la poste par le Secrétariat METREX auprès des Membres qui n'ont pas été en mesure d'assister à la réunion du CG. Le Secrétariat se mettra également en rapport avec la Comunidad afin de prendre des dispositions pour faire circuler plus largement ce document au niveau international.

### **3B Politique européenne de Voisinage**

La DG des Relations Extérieures (DG RELEX) a participé à la Réunion du vendredi 25 mai et a présenté la Politique européenne de Voisinage (PEV). Il est clairement apparu que les autorités et les organisations métropolitaines ont un rôle à jouer dans la promotion, la mise en avant des valeurs européennes et l'élargissement de cette zone de stabilité et de sécurité. Après 2008, un fonds de quelque 14 millions d'euros sera proposé par le biais duquel ce rôle pourra être développé.

Il a été convenu que le Secrétariat prenne des mesures afin d'organiser une réunion à Bruxelles entre le Président, les quatre Ambassadeurs de METREX et des aires métropolitaines voisines (Minsk, Kiev, Odessa, Chisinau, Alexandrie, Tunis et Rabat) afin d'étudier les potentiels d'échange de connaissance et de compréhension autour de sujets d'intérêt commun tels que le changement climatique, le développement économique et social durable et la connectivité. La DG RELEX pouvait également être invitée à la réunion afin de dresser le contexte dans lequel s'inscrit la PEV.

### **3C Séminaire International de METREX/Shanghai - 10-18 novembre 2007 (nouvelles dates)**

Au cours de la Réunion, la délégation METREX préparant cette visite à Shanghai a retrouvé Xiacun Ruan de ds+v Rotterdam qui a aimablement accepté de prendre le rôle de Coordinatrice de Projet pour le Séminaire International METREX / Shanghai. Le Programme du Séminaire a fait l'objet d'un débat (voir Annexe 1) et d'un accord de principe. La délégation METREX a désormais atteint ses limites avec une représentation de 13 aires métropolitaines avec 24 collègues METREX (voir Annexe 1).

La situation de ce projet a été présentée pour information lors de la Réunion du CG. Xiacun Ruan va désormais travailler au Programme de cet événement avec l'autorité partenaire à Shanghai, éventuellement l'Université de Tongji et confirmer les intervenants chinois. Le Secrétariat fera prochainement circuler une synthèse des points saillants du Séminaire auprès de la délégation METREX comprenant le Programme, les informations logistiques, sur la délégation et les coûts.

### **3D Séminaire International de Moscou**

Le Programme International de Coopération, ratifié lors de l'Assemblée Général de Szczecin s'est poursuivi et un premier rapport d'avancement des travaux a été produit (voir site web de METREX).

Le Secrétariat rédigera un deuxième rapport de la sorte pour les collègues du projet METREX / Moscou participant au Programme de Coopération et publiera ce document sur le site Web de METREX.

## **4 AFFAIRES EUROPÉENNES**

### **4A Opinion actualisée du Comité Economique et Social européen (CESE) sur les Aires métropolitaines**

L'Opinion actualisée du CESE a été publiée le 23 avril 2007 et a formulé les recommandations suivantes :

- Publication d'un Livre blanc sur les aires métropolitaines
- Mise en place d'une Perspective européenne partagée par le biais de la coopération entre les aires métropolitaines, les Etats membres et les institutions européennes
- Mise en place par Eurostat de données fiables et comparables sur les aires métropolitaines
- Conduite par ORATE d'un processus de définitions des découpages des aires métropolitaines selon une liste limitée de données

Le Groupe d'Experts METREX sur les Indicateurs de Lisbonne, mené par l'IAURIF, développe une réflexion autour de données et de découpages métropolitaines comparables. METREX a été invité à participer au séminaire d'ORATE à Bonn des 12 et 13 juin, organisé afin de permettre de débattre du Programme de Recherche d'ORATE à partir de 2007. Le bilan des travaux du Groupe d'Experts sera présenté lors du Séminaire et les Recommandations exprimées dans l'Opinion du CESE seront soutenues. La Commission européenne a également publié l'Agenda Territorial de l'UE qui clarifie les sujets suscitant le plus l'attention.

L'Observatoire Réseau d'Aménagement du Territoire européen (ORATE) a tenu un Séminaire dans les locaux du Comité des Régions en avril 2007 afin de débattre de son programme de recherche pour les années à venir. METREX a participé à cet événement et a proposé qu'un travail soit effectué pour définir les aires métropolitaines européennes, dans la même lignée que la recommandation du CESE décrite ci-dessus. METREX a également défendu l'idée de l'établissement d'un forum d'acteurs dans le cadre de l'Agenda Territorial Communautaire en vue de la production d'un cadre ou d'une perspective européenne intégrée, probablement une version revue et remise à jour du Schéma de Développement de l'Espace Communautaire (SDEC). Celle-ci serait fondée sur la subsidiarité, sur une approche intégrée de l'aménagement et du développement nécessaires au niveau européen, national, régional et métropolitain. Le document Cadre PolyMETREXplus, mentionné ci-dessus, pourrait être perçu comme une contribution à ce processus.

L'Annexe 2 comprend une synthèse des grandes questions comprises dans l'avant-projet de l'Agenda Territorial de l'UE. Il existe ici un point de départ commun avec l'Agenda et le Programme METREX (voir point 6 ci-dessous) mais aucune référence n'est faite du besoin d'un Cadre Territorial pan-européen ou d'un Schéma de Développement de l'Espace Communautaire (SDEC).

ORATE tiendra également un autre séminaire à Bonn en juin 2007 afin de poursuivre le débat portant sur son programme de recherche. ORATE, en tant que réseau européen d'instituts de recherche a proposé d'explorer des thèmes suggérés par des praticiens et des réseaux tels que METREX. Le Secrétariat participera au Séminaire de Bonn et suggérera une étude pan-européenne comparative portant sur les dépenses et la consommation. Celle-ci comprendra par exemple les domaines des dépenses de logement, des transports, des loisirs et du tourisme ainsi que des achats de détail (consommation courante et comparaison des dépenses lorsque celles-ci ont des conséquences en termes d'aménagement et de développement.

Les Membres METREX sont invités à suggérer au Secrétariat d'autres sujets de recherche qu'ils souhaiteraient qu'ORATE étudie.

## **4B METREX et les Journées Portes Ouvertes de Bruxelles 8-11 octobre 2007**

*Making it happen - Regions deliver growth and jobs*

*Passer à la pratique – les Régions, moteurs de croissance et d'emplois*

Un dossier de candidature groupé METREX a reçu le feu vert pour l'organisation à Scotland House de deux Ateliers lors des Journées Portes Ouvertes de Bruxelles et verra la participation de sept Membres METREX. Tous les Membres de METREX sont cordialement invités à participer à cet événement (voir [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/conferences/od2007](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/od2007) pour plus d'informations sur le programme des Journées Portes Ouvertes.)

## **5 INITIATIVES ET PROJETS METREX**

### **5A InterMETREX et InterMETREXplus**

Le bilan de projet InterMETREX et de son extension sur le thème du Changement Climatique / Changement Urbain ont été respectivement présentés lors de la Réunion METREX de Vénétie (Vicence) le 25 mai 2007 par le Chef de file et le Centre Tyndall.

Le Chef de file a effectué un compte-rendu portant spécifiquement sur l'application du Benchmark et de son utilisation par les partenaires afin d'évaluer l'efficacité de leur pratique actuelle d'aménagement et de développement.

Le Centre Tyndall a présenté un rapport sur la candidature retenue du projet du modèle GRIP (Greenhouse Gas Regional Inventory Project) dans les aires partenaires de Glasgow and the Clyde Valley, Stockholm, Emilie-Romagne et de la Vénétie et relatif aux Scénarios de Limitation à Glasgow.

Les collègues de la métropole d'Hambourg ont proposé de promouvoir et d'organiser une Conférence portant sur la question du Changement Climatique / Changement Urbain en novembre 2007 et de produire un livret sur les pratiques de limitation d'impact avant cet événement. Cet ouvrage sera basé sur l'expérience et la connaissance des Membres de METREX.

Le Secrétariat Interreg IIIC de la Zone Ouest a contribué à la Réunion du vendredi 25 mai et a souligné la base prospective d'Interreg IV C. Il est prévu qu'Interreg IV C favorisera des partenariats plus réduits (jusqu'à 12 partenaires) qui travailleront sur une période de 2 à 3 ans. Le Secrétariat Interreg IV C sera basé à Lille dans le Nord-Pas de Calais et jouera le rôle d'Autorité Payeuse. Certains problèmes de procédure d'audit et d'obtention des remboursements se sont posés dans le cadre d'InterMETREX et de PolyMETREXplus. Dans ces deux projets, certains des partenaires ont dû obtenir les autorisations du gouvernement central. Ces questions ont également touché le versement pour les Coûts opérationnels communs des projets.

Etant donné toutes ces considérations, le Secrétariat a présenté l'option suivante pour la préparation d'un dossier de candidature Interreg IV C visant à tester l'utilisation et l'application du modèle GRIP à travers l'ensemble des quelque 100 régions et aires métropolitaines européennes reconnues. L'idée est que l'ensemble des Membres de METREX participent autour d'un thème qui représente une question cruciale d'intérêt commun et une priorité, par le biais de leur appartenance à METREX mais également en tant que partenaire unique et collectif de projet. Les dispositions détaillées de ce projet seront établies dans un Prospectus qui sera prochainement transmis.

- Prospectus - juin/juillet 2007 - Activités, Programme, Budget, bilan
- Réunion des futurs partenaires afin de constituer le partenariat – juillet 2007
- 7 zones climatiques européennes représentées par 7 partenaires principaux, plus quelque 40 autres Membres METREX représentés, collectivement par le biais de METREX ?
- Appel à propositions d'Interreg IVC - 21/27 septembre 2007
- Réunion des futurs partenaires – Grandes lignes du dossier de candidature, Accord de Partenariat – début octobre 2007
- Réunion de Saragosse du 24 au 27 octobre 2007 – Réunion des partenaires afin de finaliser le dossier de candidature
- Conférence d'Hambourg – Meilleure pratique – 27/28 novembre 2007
- Dossiers de candidature Interreg IV – novembre / décembre 2007
- Avis pour InterMETREXplus, mars 2008 ?
- Début du projet, avril 2008 ?
- METREX / North Virginia, Etats-Unis, Séminaire sur le Développement Durable (Changement climatique), avril 2008

Le Secrétariat procédera à la production d'un Prospectus de projet pour diffusion auprès de tous les Membres de METREX en juin / juillet 2007.

Les représentants du Comité de Gestion se sont réunis dans le cadre du Comité de Pilotage d'InterMETREX pour bénéficier d'un compte-rendu d'Alastair Wyllie, Chef de projet, qui a abordé la question d'un dépassement de 2% du budget pour les coûts opérationnels. Le Comité de Pilotage a approuvé de prélever 737,87 € par Partenaire (28 partenaires) afin de recouvrer cette somme.

## **5B PolyMETREXplus**

Une réunion du Comité de Pilotage de PolyMETREXplus a eu lieu à l'hôtel Boscolo De La Ville à Vicence, le mercredi 23 mai 2007. Le Comité a traité un certain nombre de questions relatives à la gestion et à la coordination du projet parmi lesquels l'extension du projet jusqu'en novembre 2007 afin de permettre de conclure les Activités Représentatives d'Echange Interrégional (AREI / RINA) concernant la seconde phase du projet.

Le rapport de synthèse METREX portant sur la première phase du projet (Cadre pour une Europe métropolitaine polycentrique, Plan d'Action et Benchmark) et l'avancement des travaux relatifs aux AREI a été présenté lors de la Réunion METREX de Vénétie (Vicence) le jeudi 24 mai. Le compte-rendu METREX, intitulé *Framework*, qui comprendra en temps voulu les résumés des AREI, peut être téléchargé à partir du site Web METREX pour l'information des Membres. Ce rapport est essentiellement prévu pour renseigner les Membres METREX, pour être utilisé par le Réseau dans le travail préparatoire à la production du Cadre européen ou de la Perspective européenne (voir point 5A ci-dessus) ou pour être utilisé par les Membres dans le cadre de la mise en oeuvre de l'AREI par le biais d'Interreg IV C.

L'avancement des travaux vis-à-vis du projet, de ses conclusions et de ses résultats fera l'objet d'un rapport qui sera présenté lors de la Réunion METREX de Saragosse des 24 au 27 octobre 2007.

## **5C Le marché des projets dans le cadre d'Interreg IV B et C**

Une présentation du marché des projets Interreg IV B et C s'est tenue lors de la Réunion METREX en Vénétie (Vicence), le vendredi 25 mai, à l'initiative de nos collègues allemands. Seize idées de projet ont été proposées et les expressions d'intérêt pour les projets communs ont été sollicitées. De brèves interventions ont été effectuées autour d'une sélection de ces projets

ainsi qu'une contribution portant sur PolyMETREXplus de la part du Dr. Albert Seratossa (publiée depuis sur le site Web METREX dans le cadre de la Note de Discussion 12). Ces idées sont résumées dans l'Annexe 4 et peuvent être consultées en totalité sur le site Web METREX en sélectionnant le bouton relatif à la Réunion de Vénétie (Vicence).

Les collègues METREX sont invités à faire part de leur intérêt à participer à ces projets à leurs homologues concernés et de bien vouloir en tenir informé le Secrétariat.

## **5D Groupe d'Experts – Grandes Infrastructures dans les Régions Métropolitaines**

La première réunion du Groupe d'Experts sur les Grandes Infrastructures s'est tenue à Stuttgart du 22 au 24 novembre 2006. La présentation de deux études de cas a été effectuée par la Verband Region Stuttgart, en tant qu'hôte, et par sept collègues représentant respectivement Turin, la South East England Development Agency (SEEDA) du Royaume-Uni, IAURIF, Grand Lyon, Hambourg, Berlin-Brandenburg et Sofia. L'annexe 4 porte sur les questions traitées. Un autre Atelier se tiendra au Printemps 2008 et abordera les questions de procédures d'aménagement, de participation du public et d'analyse d'impact. Un rapport complet sur le premier Atelier a été préparé par nos collègues de Stuttgart et peut être téléchargé à partir du site Web METREX à l'adresse [www.eurometrex.org](http://www.eurometrex.org).

Les Membres METREX participant à ces événements et concernés par les questions soulevées sont invités à exprimer leur intérêt auprès de la Verband Region Stuttgart. Le Royaume-Uni est actuellement en phase de révision de ses procédures d'aménagement afin de permettre aux grands projets infrastructurels d'être évalués plus rapidement. Il serait peut-être approprié d'organiser un deuxième Atelier au Royaume-Uni et le Secrétariat se chargera de voir ce qui peut être fait à cet égard.

## **5E Groupe d'Experts – Indicateurs de Lisbonne**

Le Groupe d'Experts sur les Indicateurs de Lisbonne a tenu une Réunion d'avancement des travaux le mercredi 23 mai, avant la Réunion METREX. Les conclusions de cet événement ont été présentées au Comité de Gestion par l'IAURIF et le soutien des participants a été souhaité afin de pouvoir disposer dès que possible des informations permettant de compléter le formulaire Pro-forma préparé par l'IAURIF. L'objectif est de promouvoir la création d'une base de données comparative et pan-européenne portant sur les Indicateurs de Lisbonne, qui permettra une définition fiable de ce que sont les régions métropolitaines européennes (voir également point 4A ci-dessus).

L'IAURIF et le Secrétariat travailleront de concert pour atteindre ces objectifs et les questions posées seront abordées avec ORATE lors du Séminaire de Bonne qui se tiendra les 12 et 13 juin pour porter sur les futur programme de recherche de ce dernier.

## **6 METREX et l'Avenir - Intentions**

L'Assemblée Générale de Szczecin a reconnu que les activités METREX pour la décennie à venir comprendraient une composante à plus long-terme, l'Agenda METREX, et une composante plus immédiate, le Programme METREX pour les deux années à venir jusqu'à la prochaine AG. L'avant-projet de l'Agenda et du Programme a été produit suite à l'AG de Szczecin et a été diffusé sous l'intitulé *Intentions*. Ce document viendra en complément d'*Impressions*, document qui avait été produit pour présenter les activités du Réseau au cours de la première décennie de son existence.

Le Secrétariat procédera désormais à la rédaction d'*Intentions* afin de pouvoir inclure les conclusions de la Réunion de Vénétie (Vicence).

- 1 Réponses relatives au Questionnaire communiqué aux Membres en décembre 2005.
- 2 Remarques de conclusion du Professeur Sir Peter Hall lors du Congrès International de Madrid en mai 2006.
- 3 Contributions Powerpoint des Membres, le Passé / l'Avenir.
- 4 Conclusions des Séances Espace Libre de la Conférence de Szczecin marquant le 10<sup>ème</sup> Anniversaire de METREX, dont le compte-rendu a été effectué lors de la séance de clôture de cet événement le vendredi 29 septembre.

Le Secrétariat a produit et diffusé une proposition du document METREX *Intentions*, dans le cadre du publipostage METREX de décembre 2006, intégrant ainsi le programme suggéré pour les deux ans à venir, pour examen par les Membres du Comité de Gestion lors de la Réunion de Vénétie. *Intentions* peut également être téléchargé à partir du site Web METREX.

## **7 RAPPORT FINANCIER, COMPTES ET AUDIT POUR 2006**

### **7A Rapport financier et comptes**

Les comptes METREX et le Rapport Financier (Recettes et dépenses et Résultat) pour l'exercice du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre 2006 sont joints dans l'Annexe 7. Le Comptable METREX a effectué une présentation des Comptes et a observé que l'année 2006 avait été particulièrement difficile pour le Réseau, en termes financiers, étant donné la nécessité de soutenir les activités et événements suivants : le Congrès International de Madrid, parrainé par la Comunidad de Madrid et généreusement organisé en association avec METREX, ainsi que la Conférence de Szczecin marquant le 10<sup>ème</sup> Anniversaire de METREX, le Séminaire International de Moscou, l'extension du projet InterMETREX et le contenu du projet PolyMETREXplus. Par ailleurs, les ressources financières du Réseau étaient diminuées à cause du retard du versement d'une subvention communautaire importante dans le cadre de PolyMETREXplus pour la période 2003-2006.

Cependant, les fonds de cette subvention ont finalement été reçus en février 2007 et le Réseau a regagné sa stabilité financière. Les déficits encourus en 2006 ont été repayés et il est prévu de mettre en place une réserve de trésorerie de 25 000 € d'ici la fin de l'année. Ceci représente 10% des recettes annuelles des cotisations et assurera que le Réseau ne connaisse plus à l'avenir de difficultés de trésorerie. Les Membres ont répondu au besoin d'effectuer le règlement des cotisations de manière ponctuelle et plus de 50% de celles-ci avaient été reçues au 31 mars 2007.

Le Secrétariat transmettra des Etats comptables au 31 mai 2007 aux Membres qui n'ont pas encore réglé leurs cotisations.

### **7B Audit METREX pour 2006**

Le Trésorier / Auditeur de METREX, M. Olli Lahtinen du Conseil Municipal d'Helsinki, a présenté un audit des comptes de recettes et de dépenses METREX pour l'exercice du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre 2006.

## **8 DIVERS**

### **8A Dates des Réunions / Conférences en 2007/2008**

24-27 Octobre 2007	Réunion d'Automne de Saragosse. Thème de l'Eau. Début du projet Interreg IV C portant sur le Changement Climatique / Changement urbain
10-18 Novembre	Séminaire International METREX/Shanghai
27-28 Novembre 2007	Conférence d'Hambourg sur le Changement Climatique
Printemps 2008	Réunion d'Amsterdam
Printemps 2008	Conférence en Virginie du Nord (USA)
Automne 2008	Conférence Biennale de Londres Conference

## **8B Réunions et Conférences METREX**

Les Membres présents à la Réunion du CG ont réfléchi à l'option de tenir à l'avenir les futures Réunions METREX sur trois journées (de mercredi à vendredi) plutôt que sur trois journées et demi (de mercredi au samedi matin).

Mercredi est désormais devenu une journée d'échanges pour les Membres qui participent à certains Projets ou à certains Groupes d'Expert. Cette journée constitue une occasion de tenir des réunions d'avancement de travaux. Cependant, tous les Membres ne peuvent participer à ces événements. Jeudi est la journée consacrée à l'organisateur de la Réunion, c'est à ce moment là que sont débattus les questions choisies par l'hôte. Une visite d'orientation est suivie ou précédée de la présentation du contexte régional et métropolitain ainsi que des grandes questions qui se posent. Vendredi est consacré aux affaires européennes et à METREX et samedi est prévu pour la Réunion du CG.

Un certain nombre de collègues ont effectué les remarques pertinentes suivantes au cours de la Réunion ou pendant celle du CG.

- La réunion du CG pourrait être uniquement une réunion de travail centrée sur la gestion et l'administration du Réseau, ses activités et son Programme. Un compte-rendu des Projets ou du travail des Groupes d'Experts pourrait être intégré dans les séances METREX du vendredi. Ceci permettrait peut-être de réduire les Réunions du CG à environ 2 heures qui pourrait se tenir le jeudi ou le vendredi. Cela permettrait également à un plus grand nombre d'assister à cette Réunion, dont le nombre de participants diminue lorsqu'elle a lieu le samedi.
- Cependant, afin d'assister à une Réunion METREX sur deux journées complètes, il est nécessaire de séjourner pendant trois nuits, autrement le voyage retour interfère avec la deuxième journée. Trois nuits (mercredi, jeudi et vendredi) permettent d'utiliser l'après-midi du mercredi aux échanges (Projets et Groupes d'Experts), à un dîner le vendredi soir et à une brève Réunion du CG le samedi matin, peut-être de 9h à 11h.
- Les séances Espace Libre, suggérées lors de la Réunion du CG de Madrid et adoptées à la Conférence de Szczecin ont été jugées utiles en ce sens qu'elles permettent des débats interactifs en profondeur lors des Conférences. Les questions soulevées peuvent ensuite être incluses dans l'Agenda METREX (à plus long terme) et dans le Programme (à plus court terme).
- Cependant, lors de la Réunion, le sentiment s'est montré en faveur du fait qu'une approche plus structurée et ciblée permet de mieux utiliser le temps. Par exemple, les questions soumises à réflexion pendant la journée consacrée à l'hôte pourraient être identifiées à l'avance et des documents relatifs aux thèmes abordés pourraient être distribués. Des experts pourraient être identifiés comme intervenants.

Il a été suggéré et convenu que la Réunion de Saragosse devrait prendre en compte ces réflexions et comprendre une Journée plus structurée consacrée à l'Hôte, une journée Europe / METREX à thème le vendredi, une séance de retour d'information concise sur les conclusions de Projet et de Groupes d'Experts et une réunion de travail du CG le samedi matin de 9h à 11h.

Après discussion avec les collègues METREX de Prague et d'Amsterdam, il a été décidé de tenir la Réunion de Printemps 2008 à Amsterdam plutôt qu'à Prague. La Conférence de Londres en 2008 a été confirmée. Les dates de chacun de ces événements seront confirmées prochainement et les Membres en seront informés en conséquence.

## Annexe 1

### Liste des Participants - Réunion du Comité de Gestion , samedi 26 mai 2007

Martin	Aarts	Conseil Municipal de Rotterdam
Ulrike	Assig	Région Capitale de Berlin-Brandenburg
Stefanie	Becker	Interprétariat METREX
Katarzyna	Betiuk	Municipalité de Wroclaw
John	Brown	Comptable METREX
Grahame	Buchan	Glasgow and Clyde Valley Structure Plan Joint Committee
Pablo	Calvo	Diputación Provincial de Zaragoza
Oana	Cojacuru	Aire Métropolitaine de l'Oradea
Max	Cowan	Interprétariat METREX
Genevieve	Danchin	IAURIF
Markus	Egermann	Leibniz-Institute of Ecological and Regional Development
Gabriele	Engel	Marketingverein Metropolregion Nürnberg
Marc	Fermin	Interprétariat METREX
Gianfranco	Fiora	Province de Turin
Rolf-Barnim	Foth	Ville Libre et Hanséatique d'Hambourg
Francesca	Franzin	Région de Vénétie
Noemi	Giordano	Région de Piémont
Vincent	Goodstadt	Secrétariat METREX
Douglas	Gordon	Service d'Aménagement de la ville d'Helsinki
Silvia	Grassi	Région Emilie-Romagne
Alicia	Harland	METREX Interpretariat
Hans	Hede	Conseil du comté de Stockholm
Irma	Karjalainen	Conseil de l'aire métropolitaine YTV d'Helsinki
Ewa	Kurjata	Municipalité de Szczecin
Timucin	Kurt	Municipalité Métropolitaine d'Istanbul
Markku	Lahti	Service d'Aménagement de la Ville d'Helsinki
Olli	Lahtinen	Ville d'Helsinki
Alberto	Leboreiro Amaro	Comunidad de Madrid
Dominique	Lecomte	IAURIF
Jürgen	Ludwig	Verband Region Stuttgart
Klaus	Mandel	Verband Region Rhein-Neckar
Adriano	Muratori	Interprétariat METREX
Tim	Page	Webmestre de METREX
Lilian-Angeliki	Palla	Organisation d'Athènes
Douglas	Pickford	Commission régionale de Northern Virginia
Roger	Read	Secrétariat METREX
Philip	Robinson	South Coast Metropole (UK)
Lea	Rosenbohm	Fonds Marshall allemand
Jens	Scheller	Planungsverband Ballungsraum Frankfurt/Rhein-Main
Magdalini	Segkouni	Organisation de Thessalonique
Hans	Smit	Ville d'Amsterdam
Bernd	Steinacher	Verband Region Stuttgart
Romeo	Toffano	Région de Vénétie
Claudio	Tolomelli	Région d'Emilie-Romagne
Milan	Turba	Municipalité de Prague
Jussi	Vuorinen	Ambassadeur de METREX
Daniel	Wacinkiewicz	Municipalité de Szczecin
Alastair	Wyllie	Secrétariat METREX
Zygmunt	Ziobrowski	Institut de Développement urbain de Cracovie

## Annexe 2

### Synthèse du Programme du Séminaire International METREX/Shanghai 10-18 Novembre 2007

<i>Jour 1 samedi</i>	<i>Voyage aller à destination de Shanghai et arrivée dimanche</i>
<i>Jour 2 dimanche</i>	<i>Impression générale de Shanghai</i>
<i>Jour 3 lundi</i>	<b>Nouveau développement de Shanghai, Port en eau profonde de Pudong</b>
<i>Jour 4 mardi</i>	<b>Projets de Renouveau urbain et vieille ville de Shanghai</b>
<i>Jour 5 mercredi</i>	Séminaire à l'hôtel réunissant les collègues de Shanghai
<i>Jour 6 jeudi</i>	<b>Projet Dong Tan, Ile de Zhongming</b>
<i>Jour 7 vendredi</i>	<b>Développement de la ville nouvelle de Tsing Pu, ou protection de la ville lacustre</b>
<i>Jour 8 samedi</i>	<i>Départ</i>
<i>Jour 9 dimanche</i>	<i>Voyage retour à partir de Shanghai et arrivée dimanche</i>

### Délégation Potentielle pour le Séminaire International METREX/Shanghai

Stuttgart, Ile-de-France, Vilnius, Stockholm, Lombardie, Madrid, Lisbonne. Londres, Rotterdam. Amsterdam, Helsinki, Turin, Thessalonique et Istanbul (14 régions et aires métropolitaines européennes)

1	Dr. Bernd STEINACHER	Regionaldirektor Verband Region Stuttgart Président de METREX
2	Fred de RUITER	Ambassadeur de METREX
3	Vincent GOODSTADT	Responsable des Relations européennes de METREX
4	Alastair WYLLIE	Responsable du Secrétariat de METREX
5	Marc FERMIN	Interprétariat METREX (FR)
6	Xiaocun RUAN	Coordinatrice du Séminaire, Conseil Municipal de Rotterdam, ds+v
7	Dr. Jürgen LUDWIG	Chef de Projet, Verband Region Stuttgart
8	Gilles ANTIER	Directeur des affaires internationales, IAURIF

9	Jean-Pierre PALISSE	Vice-directeur général, IAURIF
10	Vincent FOUCHIER	Directeur du Schéma Directeur, IAURIF
11	Linas SINKEVICIUS	Chef de projet, <i>Municipal Enterprise</i> , Vilnius Planas
12	Hans HEDE	Aménageur régional en chef, Conseil du Comté de Stockholm
13	Luisa PEDRAZZINI	Responsable de l'Unité des Programmes Territoriaux et des Plans, Région lombarde
14	Alberto LEBOREIRO AMARO	Sous-directeur de la Planification régionale, Comunidad de Madrid
15	Eng. José MINISTRO DOS SANTOS	Vice-Président, Aire métropolitaine de Lisbonne
16	Ms. Dalila ARAUJO	Secrétaire-Générale, Aire métropolitaine de Lisbonne
17	Kevin REID (invited)	Aménageur en chef / Responsable de la Stratégie, Greater London Authority
18	Martin AARTS	Expert en aménagement urbain, Afdeling Ruimtelijke Ordening, Conseil Municipal de Rotterdam
19	Olli LAHTINEN	Conseil municipal d'Helsinki
20	Douglas GORDON	Conseil municipal d'Helsinki
21	Giorgio GIANI	Ministre de l'Aménagement territorial, Difesa, del Suolo e Protezione Civile, Province de Turin
22	Ginafranco FIORA	Architecte, Servizio Urbanistica, Province de Turin
23	Magdalini SEGKOUNI	Programmes communautaires, Organisation de Thessalonique
24	Timucin KURT	Autorité métropolitaine d'Istanbul
25	Zef HEMEL	Ville d'Amsterdam
26	Hans SMIT	Ville d'Amsterdam

## **Annexe 3**

### **Synthèse des questions clés émergent de l'Agenda Territorial de l'UE (version finale, mai 2007)**

#### **Défis territoriaux**

- Développement durable et changement climatique
- Hausse des prix de l'énergie et nouvelles formes de sources énergétiques
- Concurrence économique mondiale et accélération de l'intégration des régions
- Impacts de l'élargissement de l'UE sur la cohésion sociale, économique et territoriale en particulier par rapport aux questions de l'infrastructure liée aux transports et à l'énergie
- Sur-exploitation des ressources écologiques et culturelles et perte de la biodiversité
- Étalement urbain continu et mal contrôlé
- Évolution démographique et vieillissement de la population
- Flux migratoires et migration interne, effets de ces phénomènes sur l'emploi et les marchés du logement et sur la manière dont les habitants cohabitent dans les métropoles et les régions

#### **Nouvelles priorités territoriales pour le développement de l'UE**

- Renforcement du polycentrisme et de l'innovation par un maillage des métropoles régionales et des métropoles
- Nouvelles formes de partenariat et de gouvernance territoriale entre les aires rurales et urbaines
- Promotion des clusters pour la compétitivité et l'innovation à travers les frontières
- Renforcement et extension des réseaux trans-européens
- Gestion trans-européenne du risque comprenant les impacts du changement climatique
- Renforcement des structures écologiques et des ressources culturelles pour une nouvelle approche du développement

## **Annexe 4**

### **Marché des Projets présentés lors de la Réunion METREX de Vénétie (Vicence), le vendredi 25 mai**

**Résumé des idées de projet proposées :** (consulter le site Web de METREX en cliquant sur le bouton Réunion de Vénétie (Vicence) pour une présentation détaillées de ces idées).

#### **Francfort/Rhein-Main**

- 1 Changement climatique – Outils d’Action dans l’aménagement – niveaux opérationnels des régions et des métropoles / villes**
- 2 Développement des centres-villes – espaces publics et revitalisation des espaces commerciaux vacants et des équipements**

Reinhard Henke  
E-mail Reinhard.henke@planungsverband.de  
Tél. +49-69-2577-1611

- 3 Activation du capital local - projet ALC**

INTERREG IVB/C - URBACT  
Stefan Boehm-Ott  
E-mail Stefan.Boehm-Ott@planungsverband.de  
Tél. +49-6925771618

#### **Hambourg**

- 4 Nouvelle Approche des Régions métropolitaines vis-à-vis de la Politique de Cohésion**

URBACT, INTERREG  
Dr. Rolf-Barnim Foth  
E-mail Rolf-Barnim.Foth@sk.hamburg.de  
Tél. + 49-40-428312810

#### **Helsinki**

- 5 Interface Nord-Sud – Coopération Territoriale Transnationale**
- 6 Connectivité Transnationale du Golf de Finlande – Aménagement des Corridors de Développement Développement entre Helsinki, St. Petersburg et Talinn**

INTERREG IV B/C  
Douglas Gordon  
E-mail douglas.gordon@hel.fi

#### **Cracovie**

**7 Formation des Centres de Coopération européenne suivant l'exemple du cluster de Cracovie et de la Silésie septentrionale (KRUS)**

INTERREG IV  
Zygmunt Ziobrowski and Wojciech Jarczewski  
E-mail sekretariat@irm.krakow.pl/jarczewski@poczta.fm  
Tél. +48-12-634-29-53

**Oradea**

**8 Stratégie et Plan d'Action pour le Développement de l'Infrastructure de Transport Routier dans l'Aire Métropolitaine de SEES**

INTERREG IV SEES  
Ciprian Barna  
E-mail barna.ciprian@oradea.ro/ zmo@oradea.ro  
Tél. +40-259-408821

**Rotterdam**

**9 Adapter les Métropoles à un Monde changeant**

**10 SPICE**

INTERREG IVA, B, C  
Nico Tillie  
E-mail N.Tillie@dsv.rotterdam.nl  
Tél. +31-10-489-5099

**Valence**

**10 Investigation de base dans les Processus stratégiques d'aménagement urbain (BIUSPP)**

José Quintás Alonso  
E-mail jquntas@emtre.es

**Lisbonne**

**11 Gouvernance dans les régions métropolitaines**

INTERREG IV  
José Azevedo and Ricardo Fernandes  
E-mail jazevedo@aml.pt  
rcfernandes@aml.pt  
Tél. : +351-218428570

**Vénétie**

**12 Prévention, gestion et évaluation d'impact du changement climatique dans le processus d'aménagement des terrains des grandes aires**

Francesca Franzin, Romeo Toffano  
E-mail : Francesca.Franzin@regione.veneto.it

## **Emilie-Romagne**

- 13**      **Gouvernance métropolitaine ; perspective spatiale méditerranéenne ;  
Changement climatique / changement urbain ; changement métropolitain :  
économie de la connaissance ; changement économique régional ; nouveaux  
outils d'investissement**

Claudio Tolomelli  
E-mail CTolomelli@Regione.Emilia-Romagna.it

## **Glasgow**

- 14**      **Aménagement de l'espace métropolitain – réponses au changement climatique**
- 15**      **Analyse des impacts de l'infrastructure liée au train à grande vitesse sur les  
économies métropolitaines et l'aménagement du territoire (SDEC)**

INTERREG IV  
Grahame Buchan  
E-mail grahame\_buchan@gcvcore.gov.uk  
Tél. +44-141-229-7733

## **Berlin-Brandenburg**

- 16**      **Plate-forme Nord-Sud**

**Ulrike Assig**  
E mail Ulrike.Assig@gl.brandenburg.de  
Tél. +49(0)331/866 8722

## Annexe 5

### Groupe d'Experts METREX sur les Indicateurs de Lisbonne

	Organisation	Partenaires
1	Aire métropolitaine d'Helsinki	Aimo HUHDANMAKI
2	Aire métropolitaine de Lisbonne	Ricardo FERNANDES
3	Comunidad de Madrid	Alberto LEBOREIRO
4	Aire métropolitaine de l'Oradea	Barna CIPRIAN
5	Paris Ile-de-France / IAURIF	Dominique LECOMTE
6	Aire métropolitaine de Porto	Albano CARNEIRO
7	Metropolegion Rhein-Neckar	Klemens GRÖGER
8	Province de Rome	Maria PREZIOSO
9	Verband Region-Stuttgart	Jürgen LUDWIG
10	Métropolitaine de Valence	José Quintas ALONSO
11	Randstad Holland	Walter Manshanden
12	Londres, Economie de la GLA	Alan FREEMAN
13	Organization d'Athènes	Catherine SYKIANAKI

	Organisation	Limites géographiques	Superficie	Population	PIB Emploi		année
			km2	en millier	en milliards d'euros	en milliers	
1	<b>Helsinki</b>	région administrative	3,091	1,252	44	614	2004-2005
2	<b>Lisbonne</b>	région administrative	2,935	2,779	51	na	2003-2005
3	<b>Madrid</b>	région administrative	8,022	5,964	160	2,901	2004-2005
4	<b>Oreada</b>	région administrative	610	242	na	95	2,004
5	<b>Paris</b>	région administrative	12,012	11,362	480	5,345	2004-2005
		RUF	19,681	11,861	446	5,351	2,002
6	<b>Porto</b>	région administrative	1,575	1,577	17	487	2004-2005
région administrative		5,637	2,360	68	775	2004-2005	
7	<b>Rhein-Neckar</b>	FUA	3,325	1,931	59	645	2004-2005
8		<b>Rome</b>	région administrative	5,352	3,832		1,564
9	<b>Stuttgart</b>	région administrative	3,654	2,668	93	1,029	2004-2005
		RUF	6,163	3,446	113	1,268	2004-2005
10	<b>Valence</b>	région administrative (AMAV)	628	1,478	29	620	2004-2005
		RUF (MADD)	1,212	1,655	34	726	2004-2005
11	<b>Londres</b>	Province (NUTS 3)	10,806	2,416	45	1,070	2,005
		RUF (LAU2)	12,320	12,766		6,388	2,001
12	<b>Randstad</b>	RUF		6,659	235	3,645	2,005

## Annexe 5

### Groupe d'Experts METREX sur les Indicateurs de Lisbonne

Sélection des indicateurs structurels		Unit	Années de 1995 à 2005
<b>POPULATION</b>			
1	Croissance démographique (31/12)	1995 = 100	
<b>PIB</b>			
2	PIB par tête en PPS	EU 25 = 100	
3	Croissance réelle du PIB (base 2000)	1995 = 100	
4	Productivité du travail (GDP in PPS per person employed)	EU 25 = 100	
<b>EMPLOI</b>			
5	Croissance totale de l'emploi	1995 = 100	
6	Total du taux d'emploi (15-64)	%	
7	Taux d'emploi des femmes (15-64)	%	
8	Taux d'emploi des hommes (15-64)	%	
9	Taux d'emploi / total / travailleurs âgés (55-64)	%	
10	Taux d'emploi / travailleuses âgées (55-64)	%	
11	Taux d'emploi / travailleurs âgés (55-64)	%	
<b>MAIN D'ŒUVRE</b>			
12	Taux de chômage / total	%	
13	Taux de chômage / hommes	%	
14	Taux de chômage / femmes	%	
15	Chômage de longue durée (> 12 mois) en % du total de la population active	%	
<b>ECONOMIE DE LA CONNAISSANCE</b>			
16	Diplômés d'études supérieures (25-59) (en % de la population dans la même tranche d'âge)	%	
17	Dépenses intérieur brute en R & D	%	
18	Investissement des entreprises (formation de capital brut fixe dans le secteur privé en % du PIB)	%	
<b>COHESION SOCIALE</b>			
19	Population à risque de pauvreté après transferts sociaux	%	

## **Annexe 6**

### **Groupe d'Experts METREX sur les Grandes Infrastructures**

#### **Rapport d'Avancement des Travaux animé par le chef de file lors de la Réunion du CG de Vénétie (Vicence)**

#### **Objectif du Groupe d'Experts**

Echanger autour des questions cruciales liées à l'aménagement, au développement et aux effets des grandes infrastructures dans les régions et des aires métropolitaines.

#### **Questions pour réflexion**

- Problématiques d'aménagement (approches, instruments, intégration, évaluation)
- Prise de décision (acteurs, niveaux, priorités, processus, pertinence de l'aménagement)
- Financement (partenaires de financement, partage de la charge)
- Effets sur le développement régional (économie, transport, environnement)
- Réussites, échecs, leçons à tirer

#### **Premier Atelier du Groupe d'Experts, 12 – 14 novembre 2006, Stuttgart**

Visite d'études et Etudes de Cas. Un rapport complet de ce premier Atelier peut être téléchargé à partir du site Web de METREX à l'adresse [www.eurometrex.org](http://www.eurometrex.org).

#### **Introduction de la Région de Stuttgart**

- **Région de Stuttgart Region et grandes infrastructures**  
Regionaldirektor Dr. Bernd STEINACHER, Président de METREX
- **Stuttgart 21 et programme de prolongement du S-Bahn**  
Dr. Dirk VALLÉE, Responsable de l'aménagement, Verband Region Stuttgart
- **Parcs paysagers en tant qu'infrastructure verte : des concepts aux projets**  
• Silvia WEIDENBACHER et Manfred MEISTER, Verband Region Stuttgart

#### **Infrastructure de Transport Trans Européenne – projets et effets sur le développement régional**

- **Etude de Cas 1 – Corridors TEN et infrastructure métropolitaine : le cas du corridor V**  
Dott. Gianfranco FIORA, Province de Turin, ITALIE
- **Etude de Cas 2 – Activités du Train à Grande Vitesse dans l'Europe du Nord Ouest**  
Gösta WEBER, Coordinateur du projet HST4i, Division Développement et Infrastructure (DID) South East England Development Agency (SEEDA), Guildford, ROYAUME-UNI

## **Les aéroports comme portes dans les régions métropolitaines – relations économiques et questions d'aménagement**

- **Etude de Cas 3 – L'Aéroport de Roissy-Charles de Gaulle dans le cadre du nouveau schéma directeur d'Ile-de-France**

Eric HUYBRECHTS, Pôle Aménagement du territoire et relations inter-métropoles  
IAURIF, FRANCE

## **Les aéroports comme portes dans les régions métropolitaines : relations économiques et questions relatives à l'aménagement**

- **Etude de cas 4 – Grand Lyon : modernisation des structures du centre de congrès et des expositions / accueillir les grands événements, politique de positionnement de l'implantation de l'aéroport de Saint Exupéry en tant que deuxième aéroport français**

Trois grandes infrastructures intégrées au sein de la stratégie du 'Lyon Top 15', afin de renforcer l'attrait international de la METROPOLE

Benoit QUIGNON, Directeur Général du Grand Lyon, FRANCE ; Anne-Sophie Guiot, Conseillère Stratégique sur l'Infrastructure et Questions Internationales, Grand Lyon, FRANCE

## **Ports Maritimes en tant que pôles logistiques et de développement**

- **Etude de Cas 5 – Coopération Régionale, logistique et clusters : le cas de l'aire métropolitaine d'Hambourg**

Guido SEMPELL, Service du Développement Urbain et de l'Environnement, Ville Libre et Hanséatique d'Hambourg, ALLEMAGNE

## **Tissu urbain et hubs de transport dans les régions métropolitaines**

- **Etude de Cas 6 – Deux grands hubs pour Berlin : La Gare principale et l'aéroport international Berlin Brandenburg**

Dr. Ulrike ASSIG, Service commun d'aménagement de Berlin et de Brandenburg, Potsdam, ALLEMAGNE

- **Etude de Cas 7 – Infrastructures de transport et projet paysager de parc dans la Région métropolitaine de Sofia**

Dr. Veliana NAYDENOVA, architecte paysager, expert en chef des systèmes liés aux loisirs et espaces verts ; Vessela NEDEVA, ingénieur en matière d'aménagement des transports, expert en chef du système de transport ; Georgette RAFAILOVA, architecte, experte en centres-villes et infrastructure sociale ; SofProect, Sofia, BULGARIE

## **Deuxième Atelier Potentiel**

### **Question à soumettre à réflexion lors du deuxième Atelier, Printemps 2008**

- Procédures d'aménagement et de participation publique
- Analyse d'impact

## Annexe 7

### COMPTE DE RECETTES ET DE DÉPENSES pour l'exercice au 31 décembre 2006

	€	€	€
<b>SOLDE A L'OUVERTURE</b>			<b>(82,832)</b>
<b>GESTION</b>			
<b>Recettes</b>			
Cotisations	214,000		
Intérêts perçus	8		
Cofinancement de projets	<u>6,903</u>		
		220,911	
<b>Dépenses</b>			
Secrétaire Général	58,223		
Communications & gestion	39,655		
Soutien de projet - cofinancé	15,515		
Soutien de projet - réseau	3,887		
Interprétation & traduction	27,695		
Déplacements, hébergement & subsistance	43,165		
Impression & photocopie	856		
Frais de poste, fournitures & Tél.	4,523		
Comptabilité	11,766		
Dépenses diverses	<u>16,705</u>		
		<u>221,990</u>	
<b>EXCEDENT/(DEFICIT)</b>		<b>(1,079)</b>	
<b>Conférences</b>			
Recettes	9,338		
Dépenses	<u>6,572</u>		
		<u>2,816</u>	
<b>ENTRÉE /(SORTIE) NETTE DE FONDS</b>			<b>1,737</b>
Différence de taux de change			(1,683)
<b>SOLDE A LA CLOTURE</b>			<b><u>(82,778)</u></b>

**ANNEXE 7 suite****COMPTE DE RESULTAT**

pour l'exercice au 31 décembre 2006

	Prévisionnel pour l'année		Réal pour l'année	
	€	€	€	€
<b>GESTION</b>				
<b>Recettes</b>				
Cotisations	234,000		224,150	
Intérêts perçus	-		8	
Cofinancement de projet	<u>34,000</u>	<u>268,000</u>	<u>8284</u>	<u>232,442</u>
<b>Dépenses</b>				
Secrétaire Général	49,600		57,501	
Communications & gestion	26,520		42,614	
Soutien de projet - co-financé	68,000		70,307	
Soutien de projet - réseau	38,000		3,887	
Interprétation & traduction	30,000		35,099	
Déplacement, hébergement & subsistance	30,000		41,998	
Impression & photocopie	1,000		856	
Frais de poste, fournitures & Tél.	5,500		4,570	
Comptabilité	5,500		13,118	
Dépenses Diverses		<u>13,000</u>		<u>13,447</u>
		<u>267,120</u>		<u>283,397</u>
<b>EXCEDENT/(DEFICIT)</b>		<b>880</b>		<b>(50,955)</b>
<b>Conférence</b>				
Recettes	-		9,388	
Dépenses	-		6,572	
	-		2,816	
Fluctuation des taux de change	-		(2,941)	
<b>BENEFICE/(PERTE)</b>		<b><u>880</u></b>		<b><u>(51,080)</u></b>

RR/5/6/2007